

V Bruseli 13. júla 2026
(OR. en)

11847/26

MI 774
COMPET 950
IND 484
POLARM 1
CFSP/PESC 1161
COARM 128
RELEX 1007
DELECT 113

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	10. júla 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	C(2026) 4573 final
Predmet:	DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) .../... z 10. 7. 2026, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/43/ES, pokiaľ ide o aktualizáciu zoznamu výrobkov obranného priemyslu v súlade s aktualizovaným Spoločným zoznamom vojenského materiálu Európskej únie z 23. februára 2026

Delegáciám v prílohe zasielame dokument C(2026) 4573 final.

Príloha: C(2026) 4573 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 10. 7. 2026
C(2026) 4573 final

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) .../...

z 10. 7. 2026,

ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/43/ES, pokiaľ ide o aktualizáciu zoznamu výrobkov obranného priemyslu v súlade s aktualizovaným Spoločným zoznamom vojenského materiálu Európskej únie z 23. februára 2026

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT DELEGOVANÉHO AKTU

Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/43/ES zo 6. mája 2009 o zjednodušení podmienok pre transfery výrobkov obranného priemyslu v rámci Spoločenstva¹ sa Komisia splnomocňuje prijímať delegované akty, ktorými sa mení zoznam výrobkov obranného priemyslu uvedený v prílohe. Podľa článku 13 smernice 2009/43/ES musí príloha byť v plnom súlade so Spoločným zoznamom vojenského materiálu Európskej únie.

Rada naposledy aktualizovala Spoločný zoznam vojenského materiálu Európskej únie 23. februára 2026². Príloha doteraz nebola zosúladená s poslednou zmenou spoločného zoznamu vojenského materiálu. Na tento účel treba prijať delegovaný akt.

2. KONZULTÁCIE PRED PRIJATÍM AKTU

Podľa článku 13a ods. 4 smernice 2009/43/ES Komisia pred prijatím delegovaného aktu, ktorým sa mení príloha k smernici 2009/43/ES, konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

Uskutočnili sa konzultácie s členmi expertnej skupiny pre transfery výrobkov obranného priemyslu v rámci EÚ.

V tejto smernici sa nepredpokladá mechanizmus spätnej väzby na základe pravidiel lepšej právnej regulácie vzhľadom na čisto technickú povahu zosúladenia prílohy so spoločným zoznamom vojenského materiálu, v rámci ktorého Komisia nemôže vykonávať diskrečnú právomoc.

3. PRÁVNE PRVKY DELEGOVANÉHO AKTU

Smernica 2009/43/ES bola zmenená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019, ktorým sa viacero právnych aktov stanovujúcich použitie regulačného postupu s kontrolou prispôsobuje článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie³. Vykonávanie delegovania právomocí sa stanovilo v novom článku 13a smernice 2009/43/ES.

V článku 1 delegovanej smernice sa stanovuje, že príloha k smernici 2009/43/ES sa nahrádza prílohou k delegovanej smernici, ktorej obsah je totožný so spoločným zoznamom vojenského materiálu naposledy aktualizovaným Radou.

V článku 2 sa stanovujú lehoty, v ktorých sú členské štáty povinné prijať, uverejniť a uplatňovať potrebné transpozičné opatrenia, a vyžaduje sa v ňom, aby Komisii oznámili znenie týchto ustanovení, ako aj znenie hlavných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti delegovanej smernice.

¹ Ú. v. EÚ L 146, 10.6.2009, s. 1.

² Ú. v. EÚ C, C/2026/1640, 13.3.2026, s. 1.

³ Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241.

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) .../...

z 10. 7. 2026,

ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/43/ES, pokiaľ ide o aktualizáciu zoznamu výrobkov obranného priemyslu v súlade s aktualizovaným Spoločným zoznamom vojenského materiálu Európskej únie z 23. februára 2026

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/43/ES zo 6. mája 2009 o zjednodušení podmienok pre transfery výrobkov obranného priemyslu v rámci Spoločenstva¹, a najmä na jej článok 13,

keďže:

- (1) Smernica 2009/43/ES sa vzťahuje na výrobky obranného priemyslu uvedené v prílohe k nej. Podľa článku 13 smernice 2009/43/ES musí uvedená príloha byť v plnom súlade so Spoločným zoznamom vojenského materiálu Európskej únie.
- (2) Rada 19. marca 2007 prijala Spoločný zoznam vojenského materiálu Európskej únie, ktorý bol niekoľkokrát aktualizovaný. Rada 23. februára 2026 prijala aktualizovaný Spoločný zoznam vojenského materiálu Európskej únie (²). Preto treba aktualizovať zoznam výrobkov obranného priemyslu stanovený v prílohe k smernici 2009/43/ES.
- (3) Smernica 2009/43/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 o vysvetľujúcich dokumentoch³ sa členské štáty zaviazali, že v odôvodnených prípadoch k svojim oznámeniam o transpozičných opatreniach pripoja jeden alebo viacero dokumentov vysvetľujúcich vzťah medzi prvkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov.

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha k smernici 2009/43/ES sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr [Úrad pre publikácie: vložte dátum posledného dňa tretieho mesiaca po uverejnení v Ú. v. EÚ] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s prílohou k tejto

¹ Ú. v. EÚ L 146, 10.6.2009, s. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj>.

² Ú. v. EÚ C, C/2026/1640, 13.3.2026, s. 1. <http://data.europa.eu/eli/C/2026/1640/oj>.

³ Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2011, s. 14.

smernici, uvedenej v článku 1. Znenie týchto ustanovení bezodkladne oznámia Komisii.

Tieto ustanovenia uplatňujú od [Úrad pre publikácie: vložte dátum = 5 pracovných dní po dni uvedenom v prvom pododseku...].

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 10. 7. 2026

*Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN*